

## **CURRICULUM VITAE**

### **PERSONAL**

NAME: Mino Razban MA Dip Arch Dip Trans RPSI DPSI MITI MCIL MAPCI  
MARITAL STATUS: Married  
NATIONALITY: British  
TELEPHONE NO.: 0208 952 7576 Mobile: 07956 890 994 & 07834 518 669  
FAX NO.: 0208 537 8756  
E-MAIL: aminoss@dircon.co.uk  
WEBSITE: www.minoo-razban.com

### **QUALIFICATIONS**

MA, Diploma in Architecture  
Diploma in Translations  
Diploma in Public Service Interpreting (DPSI) (Law) in Farsi  
Diploma in Public Service Interpreting (DPSI) (Law) in Dari  
Metropolitan Police Examination  
Certificate from the Institute of Linguists for interpreting.

### **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

Registered Public Service Interpreter (NRPSI) in Farsi and Dari  
Member of the Institute of Translation and Interpreting (MITI)  
Member of the Chartered Institute of Linguists (MCIL)  
Member of the Association of Police and Court Interpreters (MAPCI)

### **LANGUAGES**

Interpreting and translating from English into Farsi & Dari and vice versa

### **FIELD OF EXPERIENCE**

I was working as an architect until 1991. In this period I was also teaching Farsi in the UK. Since 1991, I have been working as a freelance interpreter and translator. I have gained a vast amount of experience in most of the aspects of interpreting and translation during this time.

I have in excess of 17000 hrs. of experience in consecutive/liaison interpreting, more than 7000 hrs. of simultaneous/whispered, and some 500 hrs. of conference interpreting. I also give cultural awareness training.

Some of the areas of my specialisation are:

Legal, criminal, Immigration Service, court, police, commercial, technical (engineering, architecture, shipping, etc.), business, health and local government.

I also have extensive experience in the translation of technical, legal, medical and social documents and also brochures and leaflets all of which amounts to more than 2,000,000 words. This also includes doing transcripts from video and audio material.

I have held the title of "Interpreter of the year" from 1997 - 2000 between 500 interpreters in Parkside Health Interpreting Service (GRIP). I have also written a chapter called "An Interpreter's Perspective" for a book entitled "Working with Interpreters in Mental Health" for the University of East London.

### **EMPLOYMENT RECORD**

Below are some of the organisations that I work with:

- 1- Police (Metropolitan & Constabularies)
- 2- HM Customs & Excise
- 3- Courts – including commercial courts for clients such as the Niru Battery Company of the Iranian Army, criminal courts for cases such as the trial and re-trial of the Afghani hijackers at the Old Bailey for six months, Court-Martials and family courts as well as the Crown Procurator Fiscal Service.
- 4- NATO
- 5- Asylum and Immigration Tribunal
- 6- Assessor for the Institute of Interpreting and Translation
- 7- Setter and Examiner for the Chartered Institute of Linguists
- 8- Media, including the BBC
- 9- Solicitors' Offices
- 10- Commercial Clients – National Iranian Oil Company (NIOC), Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), Iranian Ministry of Defence
- 11- Local Boroughs e.g. Harrow, Kensington and Chelsea, Buckinghamshire, Medway, Leeds, Birmingham, Hertsmere
- 12 -Over 100 translation and interpreting agencies